

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE
VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

Commission siégeant sections réunies

Séance du 10 avril 1975

Verenigde vergadering van de afdelingen

Zitting van 10 april 1975

Présents : Monsieur [REDACTED], président - voorzitter
 Aanwezig

Section française : Monsieur [REDACTED], vice-président
 Messieurs [REDACTED]
 membres effectifs
 Monsieur [REDACTED] membre suppléant.

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED] ondervoorzitter
 de heren [REDACTED] en [REDACTED] vaste
 leden.

Secrétaire : Monsieur [REDACTED] inspecteur général.
Secretaris : de heer [REDACTED], wnd. inspecteur-generaal

N° 3940/II/P

La Commission Permanente de Contrôle
 Linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la requête du 16 septembre 1974 déposant plainte auprès de la Commission Permanente de Contrôle Linguistique (C.P.C.L.) contre le Bureau des Postes n° 17, Place Keym à Watermael-Boitsfort qui affecte des agents unilingues néerlandais à des emplois qui les mettent en contact avec le public;

Gelet op het verzoek van 16 september 1974, waarbij bij de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) een klacht wordt ingediend tegen het postkantoor Keymplein 17 te Watermaal-Bosvoorde dat ééntalig Nederlandse beambten betrekkingen laat bekleden, waardoor zij omgang krijgen met het publiek;

Vu les articles 60, §1er et 61, §§4 et 5 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966 (L.L.C.);

Considérant qu'en vertu de l'article 21, § 2 des L.L.C., dans les services locaux de Bruxelles-Capitale tout candidat à un emploi doit subir une épreuve écrite portant sur la connaissance élémentaire de la seconde langue; qu'en vertu de l'article 21, § 5 des L.L.C., nul ne peut être nommé ou promu à un emploi ou à une fonction mettant son titulaire en contact avec le public, s'il ne justifie oralement, par une épreuve complémentaire ou un examen spécial qu'il possède de la seconde langue une connaissance suffisante ou élémentaire appropriée à la nature de la fonction à exercer;

Considérant que l'agent incriminé n'avait satisfait à aucune épreuve linguistique; qu'il y a donc manifestement infraction à la loi;

Considérant que le problème est d'ordre général et concerne, dans un sens comme dans l'autre, tous les bureaux de Postes de Bruxelles-Capitale; qu'à plusieurs reprises la Commission a attiré l'attention de l'administration des Postes sur ce problème;

Pour ces motifs, décide à l'unanimité d'émettre l'avis suivant :

Gelet op de artikelen 60, § 1 en 61, §§ 4 en 5 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966 (S.W.T.);

Overwegende dat krachtens artikel 21, § 2 van de S.W.T., in de plaatselijke diensten van Brussel-Hoofdstad ieder kandidaat voor een betrekking een schriftelijk examen dient af te leggen over de elementaire kennis van de tweede taal; dat krachtens artikel 21, § 5 van de S.W.T., niemand kan benoemd of bevorderd worden tot een betrekking waarvan de titularis omgang heeft met het publiek, indien hij er niet mondeling van laat blijken door een aanvullend examengedeelte of door een bijzonder examen, dat hij een aan de aard van de waar te nemen functie aangepaste voldoende of elementaire kennis van de tweede taal bezit;

Overwegende dat het besproken personeelslid geen enkel taalexamen had afgelegd; dat er dus klaarblijkelijk een wetsovertreding begaan werd;

Overwegende dat het probleem van algemene aard is en, in een of andere zin, alle postkantoren van Brussel-Hoofdstad aanbelangt; dat de Commissie herhaaldelijk de aandacht van het bestuur van Posterijen op dit probleem heeft gevestigd;

Beslist, om deze redenen, bij eenparigheid van stemmen als volgt te adviseren :

Article 1er.- La plainte est recevable et fondée.

Artikel 1.- De klacht is ontvankelijk en gegrond.

Article 2. - L'administration des Postes est responsable de la situation irrégulière dans le bureau des Postes n°17, Place Keym à Watermael-Boitsfort et est tenue de prendre dans les délais les plus brefs les dispositions requises pour arriver à une application intégrale des L.L.C. dans le dit bureau.

Artikel 2.- Het bestuur van Posterijen is verantwoordelijk voor de onregelmatige toestand in het postkantoor Keymplein 17 te Watermaal-Bosvoorde en dient ten spoedigste de vereiste maatregelen te treffen om in dat kantoor tot een volledige toepassing van de S.W.T. te komen.

Article 3. - Copie du présent avis sera notifiée au plaignant, à l'administration des Postes, et au Ministre des Communications. Celui-ci est prié de faire connaître à la Commission, la suite qu'il réservera au présent avis.

Artikel 3.- Een afschrift van dit advies wordt ter kennis gebracht aan de klager, aan het bestuur der Posterijen en aan de Minister van Verkeerswezen. Deze laatste wordt verzocht de Commissie mee te delen welk gevolg hij aan dit advies zal geven.

Fait à Bruxelles, le 10 avril 1975.

Gedaan te Brussel, 10 april 1975.

LE SECRETAIRE,

LE PRESIDENT/DE VOORZITTER,

DE SECRETARIS,

